

## Digital Thermo-Hygrometer <sup>HG 100</sup> DE



### WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen.

#### SICHERHEITSHINWEISE!

- Gerät nur laut Gebrauchsanweisung benutzen.
- Kinder vom Gerät fernhalten.
- Gerät ist kein medizinisches Produkt. Nicht für medizinische Zwecke oder Veröffentlichungen der Messergebnisse verwenden.
- Schadhafes Gerät nicht verwenden.
- Gerät nicht selbst reparieren. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen. Reparaturen nur von autorisierter Servicestelle durchführen lassen.
- Gerät vor Schlägen, Stößen, Vibrationen und Feuchtigkeit schützen.
- Kinder nie mit den Verpackungsfolien

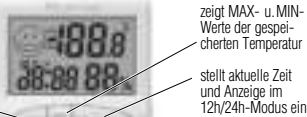
spielen lassen. Erstickungsgefahr!

#### BATTERIEHINWEISE!

- Schwache Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen. Erhöhte Auslastung, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batterie-säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Bei verschluckter Batterie sofort einen Arzt aufsuchen!
- Batterie entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterie nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!

Zeile oben:  
Smiley, Temperatur  
Zeile unten:  
Uhrzeit, Luftfeuchtigkeit

ändert den jeweils einzugebenden Wert



zeigt MAX- u. MIN-  
Werte der gespeicherten Temperatur

stellt aktuelle Zeit und Anzeige im 12h/24h-Modus ein

#### Lieferumfang:

- 1 MEDISANA Hygrometer HG 100
- 1 x AAA Batterie 1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung

#### Einsatzbereich:

Gerät zur Kontrolle des Innenraumklimas.

#### Funktionen:

- Innenraumtemperaturen von -10°C bis +50°C (+14°F bis +122°F)
- Relative Luftfeuchtigkeit von 20% bis 90%
- Uhrzeit, Zeitanzeige 2 Modi (12h / 24h), tägliche Alarm-(Weck-) Funktion
- Komfortzonen-Indikator (Smiley Anzeige)
- „SMILEY“ 😊  
erscheint bei Innenraumtemperatur von 18°C bis 25°C (64°F bis 77°F) und Luftfeuchtigkeit 40%RH bis 65%RH.
- „SMILEY“ 😞  
erscheint bei anderer Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Innenraums.

#### Inbetriebnahme:

- Im Gerät ist bereits eine 1,5 V Batterie (Typ AAA) eingelegt. Batteriefach öffnen, Isolierstreifen herausziehen, Deckel wieder aufsetzen. Das Gerät zeigt Temperatur sowie relative Luftfeuchtigkeit an.
- Erscheint im Display eine ungewöhnliche Anzeige, Batterie entfernen und nach 2 Sek. wieder einsetzen. Gerät kehrt zur normalen Anzeige zurück.
- Batterie ersetzen, wenn weiterhin die ungewöhnliche Anzeige oder die Anzeige schwach wird. Beim Einsetzen auf die Polarität achten.
- Gerät ausschalten: Batterie entnehmen.

#### Aufstellung:

- Ausklappbare Aufstellstütze
- Eingebaute Magnet zur Befestigung an Metallgegenständen.

#### Uhrzeit:

1. **MODE**-Taste für 2 Sekunden drücken. 2. Mit **SET**-Taste zwischen 12h-/24h-Modus wählen.
3. **MODE**-Taste drücken. Je einmal, zur Einstellung von Stunde und Minute.
4. Mit **SET**-Taste den Wert für Stunde und Minute einstellen.
5. **MODE**-Taste drücken, um zurück zur

normalen Uhrzeitanzeige zu gelangen.

Gerät kehrt nach 15 Sek. zur normalen Uhrzeitanzeige zurück.

#### Alarm:

1. **MODE**-Taste für 2 Sek. drücken.
2. Mit **SET**-Taste Stunde einstellen, **MODE**-Taste drücken und mit **SET**-Taste Minuten einstellen, **SET**-Taste drücken.
3. Mit **SET** Alarm ein- oder ausschalten.

#### Reinigung:

- Nur mit leicht angefeuchtetem Tuch reinigen. Nie Chemikalien oder ätzende Reinigungsmittel verwenden.
- Ohne Batterie, sauber und trocken aufbewahren.

#### Entsorgung:

- Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Vor Entsorgung Batterie entnehmen. Batterie nur in den Sondermüll oder in eine Sammelstation.

#### Technische Daten:

Messbereich :	-10°C ~ +50°C
Temperatur :	-10°C ~ +50°C (+14°F ~ +122°F)
Luftfeuchtigkeit :	20% ~ 90%
Spannung :	1 x AAA Batterie 1,5V
Größe :	ca. 82 x 70 x 20 mm
Gewicht :	ca. 70g (inkl. Batterie)
Art.Nr. :	60079
EAN :	40 15588 60079 1

Änderungen vorbehalten.

#### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Serviceadresse siehe Garantiekarte.

## Digital Thermo Hygrometer <sup>HD 100</sup> GB



### IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions.

#### SAFETY INSTRUCTIONS!

- Only use device in accordance with instructions.
- Keep device away from children.
- Device is not a medical product. Do not use for medical purposes or publication of measurement results.
- Do not use device if damaged.
- Do not repair device yourself. This not only invalidates claims under guarantee but may also cause serious damage. Repair work should only be carried out by authorised service staff.
- Protect device from knocks, impacts, vibration and moisture.
- Never allow children to play with the packaging film. Risk of suffocation!

#### BATTERY INFORMATION!

- Remove low batteries from the device immediately. Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If battery acid comes in contact with skin, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately.
- Call doctor immediately if battery is swallowed!
- Remove battery if device is not used for a long period.
- Keep battery out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries. Do not short circuit. Do not throw into a fire. Risk of explosion.

Top line:  
Smiley, temperature  
Bottom line:  
Time, humidity

changes the value to be entered in each case



shows MAX and MIN values of stored temperature

set up current time and display in 12h/24h mode

#### Items supplied

- 1 MEDISANA Hygrometer HG 100
- 1 x battery AAA 1.5V
- 1 instruction manual

#### Area of application:

Device for controlling indoor climate.

#### Function:

- Indoor temperatures of -10°C to +50°C (+14°F to +122°F)
- Relative humidity of 20% to 90%
- Time, 2 mode time display (12h / 24h), daily alarm (wake up) function
- Comfort zone indicators (Smiley display)

#### „SMILEY“ 😊

appears at indoor temperature of 18°C to 25°C (64°F to 77°F) and humidity of 40%RH to 65%RH.

#### „SMILEY“ 😞

appears at other indoor temperatures and humidities.

#### Using the device:

- The device comes with a 1.5 V battery (AAA type) already inserted. Open battery compartment, pull out insulation strip, replace cover. The device displays both temperature and relative humidity.
- If the display shown is abnormal, remove battery and reinsert after 2 seconds. Device returns to normal display.
- Replace battery if the display is still abno mal or faint. Check polarity when inserting battery.
- Switching device off: Remove battery.

#### Assembly:

- Foldout mounting supports
- Integrated magnet for attachment to metal objects.

#### Time:

1. Press **MODE** button for 2 seconds.
2. Use **SET** button to select 12h/24h mode.
3. Press **MODE** button, once to set setting both hours and minutes.
4. Set the hours and minutes using the **SET** button.
5. Press **MODE** button to return to normal time display. Device returns to normal time display after 15 seconds.

#### Alarm:

1. Press **MODE** button for 2 sec.
2. Set hour using **SET** button, press **MODE** button and set minutes using set button, press the set button.
3. **SET** switches alarm on or off.

#### Cleaning:

- Only clean the device using a soft, slightly damp cloth. Never use chemicals or caustic cleaning agents.
- Store in a clean and dry state without battery.

#### Disposal:

- Do not dispose of device together with domestic waste. Remove battery before disposal. Dispose of battery only as hazardous waste or in a collection area.

#### Technical specifications:

Measuring range	:	Temperature	:	-10°C ~ +50°C (+14°F ~ +122°F)
	:	Humidity	:	20% ~ 90%
	:	Voltage	:	1 x battery AAA 1.5V
	:	Dimensions	:	approx. 82 x 70 x 20 mm
	:	Weight	:	approx. 70g (incl. battery)
	:	Item number	:	60079
	:	EAN number	:	40 15588 60079 1

Subject to change without notice.

#### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANY  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Service address, see Warranty Card.

## Thermo-hygromètre digital HG 100

**FR**


### REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

- Respectez les instructions d'utilisation.
- Éloignez les enfants.
- L'appareil n'est pas un article médical. Ne l'utilisez pas à des fins médicales ou de publication des résultats de mesure.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- Ne le réparez pas vous-même, sinon la garantie serait annulée et vous pourriez vous exposer à de sérieux dangers. Confiez les réparations uniquement au service après-vente autorisé.
- Protégez l'appareil contre l'humidité, les chocs, heurts et vibrations.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. Risque d'étouffement !

#### INFORMATIONS PILE !

- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil. Danger accru de fuite. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Enlevez la pile si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- Conservez la pile hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas la pile ! Ne pas les court-circuiter ! Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !

**CE**

## Termoigrometro digitale HD 100

**IT**


### NOTE IMPORTANTI ! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA !

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza.

#### NORME DI SICUREZZA !

- Utilizzare il dispositivo solo seguendo le istruzioni per l'uso.
- Tenere i bambini lontano dal dispositivo.
- Questo dispositivo non è un prodotto medico! Non utilizzare a fini medici e non rendere pubblici i risultati della misurazione.
- Non utilizzare se il dispositivo è danneggiato.
- Non riparare da soli il dispositivo. Ciò non estinguerebbe solo ogni garanzia, ma potrebbe causare gravi pericoli. Fare riparare solo da un centro assistenza autorizzato.
- Proteggere il dispositivo da colpi, urti, vibrazioni e umidità.
- Non far giocare mai i bambini con le pellicole dell'imballaggio. Pericolo di

soffocamento!

#### NOTE SULLA BATTERIA!

- Estrarre subito le batterie scariche dal dispositivo. Elevato pericolo di perdita, evitare il contatto con pelle, occhi e mucosa! Al contatto con gli acidi della batteria, risciacquare subito le zone interessate con abbondante acqua fresca e chiamare immediatamente un medico!
- In caso di ingestione di una batteria chiedere subito l'intervento di un medico!
- Estrarre la batteria se il dispositivo non viene usato a lungo.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare la batteria! Non mettere in corto circuito! Non gettare sul fuoco! Pericolo di esplosione!

**CE**

Ligne supérieure :  
smiley, température  
Ligne inférieure :  
heure, humidité



modifie la valeur à  
saisir

indique les  
températures MAX.  
et MIN. enregistrées

règle l'heure actuelle  
et l'affichage en  
mode 12h/24h

#### Éléments fournis :

- 1 MEDISANA Hygromètre HG 100
- 1 x pile AAA 1,5V
- 1 mode d'emploi

#### Champ d'application :

appareil de contrôle du climat intérieur.

#### Fonctions :

- températures intérieures de -10°C à +50°C (+14°F à +122°F)
- humidité relative de 20% à 90%
- heure, affichage de l'heure 2 modes (12h / 24h), fonction alarme (réveil) quotidienne
- indicateur zones de confort (affichage smiley)

« SMILEY » ☺  
apparaît en cas de température intérieure entre 18°C et 25°C (64°F à 77°F) et d'humidité entre 40%RH et 65%RH.

« SMILEY » ☹  
apparaît en cas de température et d'humidité de la pièce différentes.

#### Mise en service :

- Une pile de 1,5 V (type AAA) est déjà incluse dans l'appareil. Ouvrez le compartiment à piles, enlevez la bande isolante, remplacez le couvercle. L'appareil indique la température et l'humidité relative.

- Si une indication anormale s'affiche à l'écran, enlevez la pile et attendez 2 sec. avant de la remettre. L'affichage redevient normal.

- Remplacez la pile si l'affichage continue d'être anormal ou faible. Veillez à la polarité lors du remplacement.

- Éteignez l'appareil : retirez la pile.

#### Installation :

- supports rabattables
- aimant intégré pour fixation sur métal.

#### Heure :

1. Appuyez sur **MODE** pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez le mode 12h/24h avec **SET**.

3. Appuyez sur **MODE**, une fois pour régler l'heure et les minutes.

4. Réglez l'heure et les minutes avec la touche **SET**.

5. Appuyez sur **MODE** pour revenir à l'affichage normal de l'heure.

L'heure s'affiche à nouveau normalement après 15 sec.

#### Alarme :

1. Appuyez sur **MODE** pendant 2 sec.
2. Réglez les heures avec la touche **SET**, appuyez sur **MODE** et réglez les minutes avec la touche **SET**, appuyez sur **SET**.
3. Activez ou désactivez l'alarme avec **SET**.

#### Nettoyage :

- Nettoyez uniquement avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez jamais de produits chimiques ou de nettoyeurs corrosifs.

- Conservez dans un endroit propre et sec, sans la pile.

#### Élimination :

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Retirez la pile avant de le jeter. Jetez la pile dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte.

#### Spécifications Techniques :

Plage de mesure :

Température : -10°C ~ +50°C

(+14°F ~ +122°F)

Humidité : 20% ~ 90%

Tension : 1 x pile AAA 1,5V

Dimensions : env. 82 x 70 x 20 mm

Poids : env. 70g (avec la pile)

Numéro d'article: 60079

Numéro EAN : 40 15588 60079 1

Sous réserve de modifications.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALLEMAGNE  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Adresse de service, voir carte de garantie.

Riga sopra:  
smiley, temperatura  
Riga sotto:  
ora, umidità dell'aria



mostra valori MAX e  
MIN della temperatura  
memorizzata

imposta orario  
attuale e visualizza-  
zione mod. 12h/24h

#### Materiale in dotazione:

- 1 igrometro MEDISANA HG 100
- 1 x Batteria AAA 1,5V
- 1 Istruzioni per l'uso

#### Utilizzo:

dispositivo per il controllo climatico degli interni.

#### Funzioni:

- temperature interni da -10°C a +50°C (da +14°F a +122°F)

- umidità relativa dell'aria da 20% al 90%

- orario, 2 modalità di visualizzazione (12h / 24h), funzione allarme (sveglia)

- indicatore zone comfort (visualizzazione smiley)  
« SMILEY » ☺

compare con temperatura interni da 18°C a 25°C (da 64°F a 77°F) e umidità dell'aria da 40%RH a 65%RH.

« SMILEY » ☹

compare in caso di altra temperatura e umidità dell'aria degli interni.

#### Messa in funzione:

- Nel dispositivo è già presente una batteria da 1,5 V (tipo AAA). Aprire vano batteria, estrarre fascette isolanti, riporre coperchio. Il dispositivo indica la temperatura e l'umidità relativa dell'aria.

- Se nel display compare una visualizzazione insolita, togliere la batteria e rimetterla dopo 2 sec. Il dispositivo torna alla visualizzazione normale.

- Sostituire la batteria se compare ancora la visualizzazione insolita o se è diventata debole. Rispettare la polarità della batteria. Spegnere il dispositivo: estrarre la batteria.

#### Posizionamento:

- Supporto estraibile
- Magnete incorporato per il fissaggio a oggetti metallici.

#### Ora:

1. Premere il tasto **MODE** per 2 secondi.
2. Con il tasto **SET** selezionare la modalità 12h/24h.

3. Premere il tasto **MODE**. Una volta per impostare le ore e un'altra per i minuti.

4. Con il tasto **SET** impostare il valore per ore e minuti.

5. Premere il tasto **MODE** per tornare alla normale visualizzazione orario. Il dispositivo torna dopo 15 sec. alla normale visualizzazione orario.

#### Allarme:

1. Premere il tasto **MODE** per 2 sec.
2. Impostare con tasto **SET**, premere tasto **MODE** e con tasto **SET** impostare minuti, premere tasto **SET**.
3. Con **SET** attivare o disattivare allarme.

#### Pulizia:

- Pulire solo con un panno leggermente umidito. Non utilizzare mai prodotti chimici o detergenti corrosivi.

- Conservare senza batteria, in un posto pulito e asciutto.

#### Smaltimento:

Non smaltire il dispositivo con l'immondizia domestica. Prima dello smaltimento, estrarre la batteria.

Batteria solo nei rifiuti speciali o in un punto di raccolta.

#### Dati tecnici:

Campo di misurazione :  
Temperatura : -10°C ~ +50°C  
(+14°F ~ +122°F)  
Umidità dell'aria : 20% ~ 90%  
Tensione : 1 x Batteria AAA 1,5V  
Dimensioni : ca. 82 x 70 x 20 mm  
Peso : ca. 70g (batteria inclusa)  
Numero articolo : 60079  
Codice EAN : 40 15588 60079 1

Con riserva di modifiche.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANIA  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Indirizzo di servizio, vedi scheda di garanzia.

## Termohigrómetro digital HG 100

**ES**


### ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

**CE**

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad.

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD!

- Use el aparato conforme a lo establecido en el manual de instrucciones.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es un producto médico. No lo utilice con fines médicos ni publique resultados de la medición.
- No utilice el aparato si está averiado.
- No repare el aparato por sí mismo. No solo anulará la garantía correspondiente, sino que puede exponerse a peligros graves. Encargue las reparaciones únicamente a un punto de atención al cliente autorizado.
- Proteja el aparato de golpes, vibraciones y de la humedad.
- No deje que los niños jueguen con las

- laminas de embalaje. ¡Peligro de asfixia!
- ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA!**
- Retirar inmediatamente las pilas gastadas del aparato. ¡Existe alto peligro de derrame! ¡Evitar el contacto con la piel, los ojos o las membranas mucosas! En caso de contacto con los ácidos de la batería, lavar de inmediato y a conciencia la zona afectada con mucha agua y acudir a un médico.
- ¡En caso de ingestión de una batería, acudir inmediatamente a un médico!
- Retirar la batería si no se ha utilizado el dispositivo durante mucho tiempo.
- ¡Mantenga la batería fuera del alcance de los niños!
- ¡No recargar la batería! ¡No se deben producir cortocircuitos! ¡No arrojar al fuego! ¡Peligro de explosión!

Línea superior:  
Smiley, temperatura  
Línea inferior:  
Hora, humedad del aire

modifica el valor que hay que introducir en cada caso



muestra los valores mínimos y máximos de la temperatura guardada

ajusta la hora actual y el indicador en el modo de 12h y 24h.

#### Volumen de suministros:

- 1 Higrómetro MEDISANA HG 100
- 1 x pila AAA 1,5V
- 1 Instrucciones de manejo

#### Ámbito de aplicación:

Aparato para el control del clima interior.

#### Funciones:

- Temperaturas interiores desde -10°C hasta +50°C (+14°F hasta +122°F)
- Humedad relativa del aire desde el 20% hasta el 90%
- Hora, indicador de hora en dos modos (12h/24h), función diaria de alarma y despertador
- Indicador de zonas de confort (smiley)
- „SMILEY“ ☺  
aparece cuando hay una temperatura interior de entre 18°C y 25°C (64°F y 77°F) y una humedad relativa del aire de entre el 40% y el 65%.
- „SMILEY“ ☹  
aparece cuando hay una temperatura y humedad del aire diferentes en el interior.

#### Puesta en marcha:

- En el aparato ya hay una batería de 1,5 V (tipo AAA). Abrir el compartimento de la batería, retirar las cintas aislantes y volver a colocar la tapa. El aparato muestra la temperatura y la humedad relativa del aire.
- Si aparece en la pantalla una indicación extraña, quitar la batería y volverla a colocar tras 2 segundos. El aparato vuelve al indicador normal.
- Cambiar la batería si sigue apareciendo la indicación extraña o si el indicador se muestra débilmente. Al cambiar la pila, prestar atención a la polaridad.
- Apagar el aparato: Retirar la batería.

#### Instalación:

- Soporte plegable
- Imán incorporado para la fijación de objetos metálicos.

#### Hora:

1. Pulsar la tecla **MODE** durante 2 segundos.
2. Elegir entre el modo de 12h y de 24h con la tecla **SET**.
3. Pulsar la tecla **MODE**. Cada tecla se pulsa una vez para ajustar la hora y el minuto.
4. Ajustar el valor para la hora y el minuto con la tecla **SET**.

5. Pulsar la tecla **MODE** para volver al indicador normal donde se muestra la hora.

Tras 15 segundos, el aparato vuelve a mostrar el indicador normal de la hora.

#### Alarma:

1. Pulsar la tecla **MODE** durante 2 segundos.
2. Ajustar la hora con la tecla **SET**, pulsar la tecla **MODE** y ajustar los minutos con la tecla **SET**, pulsar la tecla **SET**.
3. Activar o desactivar la alarma con la tecla **SET**.

#### Limpieza:

- Limpiar solo con un trapo ligeramente humedecido. No utilizar nunca productos químicos ni productos de limpieza cáusticos.
- Sin la batería, guardar el aparato manteniéndolo limpio y seco.

#### Eliminación de residuos:

- No desechar el aparato con los residuos domésticos. Retirar la batería antes de desechar el aparato. Desechar la batería únicamente con los residuos especiales o en un punto de recogida.

#### Datos Técnicos:

Rango de medición :  
Temperatura: : -10°C – +50°C  
(+14°F – +122°F)  
Humedad del aire: 20% – 90%  
Tensión : 1 x AAA pila 1,5V  
Dimensiones : aprox. 82 x 70 x 20 mm  
Peso : aprox. 70g (pila incl.)  
Artículo n° : 60079  
N° EAN : 40 15588 60079 1

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALEMANIA  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Dirección del servicio, consulte la tarjeta de garantía.

## Higrómetro térmico digital HD 100

**PT**


### NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

**CE**

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança.

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilizar o aparelho apenas conforme o manual de instruções.
- Manter o aparelho fora do alcance de crianças.
- O aparelho não é um produto médico. Não utilizar para fins médicos nem para divulgação dos resultados de medição.
- Não utilizar o aparelho se estiver danificado.
- Não tentar reparar o aparelho por si próprio. Não só isto leva a uma perda do direito de garantia como também pode constituir graves riscos. Solicitar reparações apenas aos centros de assistência autorizados.
- Proteger o aparelho de choques, impactos, vibrações e humidade.
- Nunca deixar que as crianças brinquem •

- com as películas da embalagem. Perigo de asfixia!

#### INDICAÇÕES SOBRE AS PILHAS!

- Remova imediatamente as pilhas fracas do aparelho. Elevado perigo de as pilhas verterem. Evitar o contacto com a pele, olhos e mucosas! Em caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha for engolida, consultar imediatamente um médico!
- Retirar as pilhas se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças! Não recarregar as pilhas! Não provocar curto-circuitos! Não colocar as pilhas no fogo! Perigo de explosão!

Linha superior:  
smiley, temperatura  
Linha inferior:  
hora, humidade do ar

altera o valor a introduzir



apresenta os valores MAX e MIN da temperatura memorizada

configura a hora atual e a apresentação para o modo de 12h ou 24h

#### Material fornecido:

- 1 higrómetro MEDISANA HG 100
- 1 x pila AAA 1,5V
- 1 instruções de uso

#### Finalidade:

Aparato para verificação do ambiente em espaços interiores.

#### Funcões:

- Temperaturas de espaços interiores de -10°C a +50°C (+14°F a +122°F)
- Humidade do ar relativa de 20% a 90%
- Hora, modo de apresentação (12h/24h), função de alarme diário (despertador)
- Indicador de zonas de conforto (apresentação de smiley)
- „SMILEY“ ☺  
surge em caso de temperatura interior de 18°C a 25°C (64°F a 77°F) e humidade do ar relativa de 40% a 65%.
- „SMILEY“ ☹  
surge com outras temperaturas e humidade do ar do espaço interior.

#### Colocação em funcionamento:

- No aparelho está já introduzida uma pilha de 1,5 V (tipo AAA). Abrir o compartimento da pilha, remover a tampa de isolamento e colocar novamente a tampa. O aparelho apresenta a temperatura e a humidade do ar relativa.
- Se no ecrã surgir uma indicação incomum, remover a pilha e inserir novamente após 2 segundos. O aparelho volta a apresentar a indicação normal.
- Substituir a pilha se continuar a aparecer uma indicação incomum ou se o ecrã estiver sumido. Ao inserir a pilha, tomar atenção à polaridade.
- Desligar o aparelho: retirar a pilha.

#### Instalação:

- Suporte basculável
- Imã incorporado para fixação em objetos metálicos.

#### Hora:

1. Pressionar o botão **MODE** durante 2 seg.
2. Selecionar o modo de 12h ou 24h com o botão **SET**.
3. Pressionar o botão **MODE**. Pressionar outra vez para configurar a hora e os

4. Configurar o valor das horas e dos minutos com o botão **SET**.
5. Pressionar o botão **MODE** para regressar à indicação normal da hora. O aparelho regressa à indicação normal da hora após 15 segundos.

#### Alarme:

1. Pressionar o botão **MODE** durante 2 seg.
2. Configurar as horas com o botão **SET**, pressionar o botão **MODE** e configurar os minutos com o botão **SET** e então pressionar novamente **SET**.
3. Ligar ou desligar o alarme com **SET**.

#### Limpeza:

- Limpar apenas com um pano ligeiramente húmido. Nunca utilizar químicos nem detergentes corrosivos.
- Guardar em estado limpo e seco com a pilha retirada.

#### Eliminação:

- Não eliminar o aparelho juntamente com o lixo doméstico. Retirar a pilha antes de eliminar o aparelho. Colocar a pilha num pilhão ou num centro de recolha.

#### Dados técnicos:

Intervalo de medição:  
Temperatura : -10°C – +50°C  
(+14°F – +122°F)  
Humidade do ar : 20% – 90%  
Tensão : 1 x pila AAA 1,5V  
Dimensões : aprox. 82 x 70 x 20 mm  
Peso : aprox. 70g (pilha de incl.)  
Número de artigo: 60079  
Número EAN : 40 15588 60079 1

Reservado o direito a efetuar alterações.

**MEDISANA AG**  
Jagenbergstr. 19 41468 NEUSS  
ALEMANHA  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Endereço do serviço, consulte Cartão de Garantia.



### BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt.

#### VEILIGHEIDSinstructies!

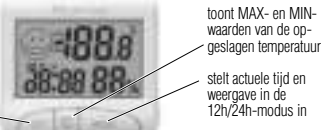
- Toestel alleen volgens gebruiksaanwijzing gebruiken.
- Kinderen uit de buurt van het toestel houden.
- Dit toestel is geen medisch product. Niet voor medische doelen of openbaar maken van de meetresultaten gebruiken.
- Defect toestel niet gebruiken.
- Toestel niet zelf repareren. Anders vervalt niet alleen elke aanspraak op garantie, maar kunnen ook ernstige gevaren optreden. Laat reparaties alleen door geautoriseerde servicepunten uitvoeren.
- Toestel tegen schokken, stoten, trillingen en vocht bewijlen.
- Kinderen nooit met de verpakking laten spelen. Gevaar voor stikken!

#### BATTERIJaanwijzingen!

- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen. Verhoed uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Bij doorgeslikte batterij onmiddellijk een arts raadplegen!
- Verwijder de batterijen, indien het apparaat langdurig tijd niet wordt gebruikt.
- Batterij uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet opnieuw opladen! Niet kortsluiten! Niet in het vuur werpen! Explosiegevaar!

Regel boven:  
Smiley, temperatuur  
Regel onder:  
Tijd, luchtvochtigheid

wijzigt de desbetreffende, in te voeren waarde



toont MAX- en MIN-waarden van de opgeslagen temperatuur

stelt actuele tijd en weergave in de 12h/24h-modus in

#### Levering:

- 1 MEDISANA hygrometer HG 100
- 1 x AAA batterij 1,5V
- 1 Gebruiksaanwijzing

#### Toepassingsbereik:

Toestel voor de controle van het interieurklimaat.

#### Functies:

- Interieurtemperaturen van -10 °C tot +50 °C (+14 °F tot +122 °F)
- Relatieve luchtvochtigheid van 20% tot 90%
- Tijd, tijdweergave 2 modi (12h / 24h), dagelijkse alarm-(week-) functie
- Comfortzones-indicator (smiley weergave) „SMILEY“ ☺
- verschijnt bij binnenruimte-temperatuur van 18 °C tot 25 °C (64 °F tot 77 °F) en luchtvochtigheid 40%RH tot 65%RH.
- „SMILEY“ ☹
- verschijnt bij andere temperatuur en luchtvochtigheid van het interieur.

#### Inbedrijfstelling:

- In het toestel is al een 1,5 V accu (type AAA) geplaatst. Batterijvak openen, isolatiestrips uittrekken, deksel weer plaatsen. Het toestel toont temperatuur alsmede relatieve luchtvochtigheid.
- Als op het display een ongebruikelijke weergave verschijnt, de batterij verwijderen en na 2 sec. weer plaatsen. Toestel keert terug naar de normale weergave.
- Batterij vervangen, indien de ongebruikelijke weergave weer verschijnt of de weergave zwak is. Neem bij het plaatsen de polariteit in acht.
- Toestel uitschakelen: Batterij verwijderen.

#### Opstelling:

- Uitvoerbare opstelstunten
- Ingebouwd magneet ter bevestiging aan metalen voorwerpen.

#### Tijd:

1. **MODE**-toets 2 seconden indrukken.
2. Met **SET**-toets 12h-/24h-modus selecteren.
3. **MODE**-toets indrukken. Steeds één keer, voor de instelling van uur en minuut.

#### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DUITSLAND

E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Dienst adres, zie garantiekaart.

Wijzigingen voorbehouden.



### T RKIT  TIETOJA! S ILYIT  N MIO OHJEET!



Lue seuraavat k ytt ohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytä laitetta.

#### TURVALLISUUSOHJEITA!

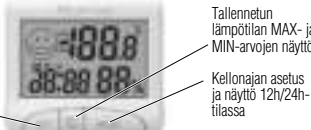
- Käytä laitetta aina käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvuilta.
- Laite ei ole l kinn llinen tuote. Laitetta ei saa k ytt t  l ketehtien alalla eivätkä sen mittaustulokset sovellu julkaisuk ytt t on.
- Al  k yt t  viallista laitetta.
- Al  yritt  itse korjata laitetta. Se ei ainoastaan johda takuun raukeamiseen, vaan voi myös aiheuttaa vakavia vaurjoja. Anna korjaukset valtuutetun huoltoilijeen tehtäväksi.
- Suojaa laite iskulta, t n silyilt , t rinn lt  ja kosteudelta.
- Al  koskaan anna lasten leikkiä pakkauskalvoilla. Tukehtumisvaara!

#### PARISTOJA KOSKEVA HUOMAUTUS!

- Poista tyhjät paristot välittömästi laitteesta! Kohonnut vuotovaara; laitteet kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut kosketukseen akkujen kanssa, huuhdtele vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu viipymättä lääkärinhoidon!
- Jos paristo niell n , hakeudu viipymättä lääkärinhoidon!
- Poista paristo, jos laite on pidemmän aj n käyttämättä.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvuilta!
- Paristoja ei saa ladata uudelleen! L iti  oikein! Al  heitä tuleen! R j h ysvaara!

Yl rivi:  
Hymio, lämpötila  
Alarivi:  
Kellonaika, ilmastokosteus

Muuttaa sytett v   arvoa



Tallennetun lämpötilan MAX- ja MIN-arvojen n ytto

Kellonajan asetus ja n ytto 12h/24h-tilassa

#### Toimituksen laajuus:

- 1 MEDISANA-kosteusmittari HG 100
- 1 x paristo (tyypillä AAA) 1,5V
- 1 käyttöohje

#### K ytt ohjde:

Sisälämpötilan ja -ilmastokosteuden mittari.

#### Toiminnot:

- Sisälämpötila -10 °C ... +50 °C (+14 °F ... +122 °F)
- Suhteellinen ilmastokosteus 20-90 %
- Kellonaika, 2 ajann ytt t l a (12h/24h), p ivit minen h lytysioiminto (herätys)
- Mukavuuksalueen ilmaisim (hymio) "HYMIO" ☺
- Näkyvissä, kun sisälämpötila on 18 °C ... 25 °C (64 °F ... 77 °F) ja suhteellinen ilmastokosteus 40-65 %.
- "HYMIO" ☹
- Näkyvissä muissa sis l mp tiloissa ja -ilmastokosteusarvoissa.

#### K ytt ohjanto:

- Laitteessa on valmiina 1,5 V:n paristo (AAA). Avaa paristolokero, irrota eristysliuska ja sulje kansi. Laite mittaa lämpötilan ja suhteellisen ilmastokosteuden.
- Jos n ytoss  näkyy jotakin epätavallista, poista paristo ja aseta takaisin paikalleen 2 sekunnin kuluttua. Laitteen normaali n ytto tulee takaisin näkyviin.
- Jos n ytto on edelleen epätavallinen tai epäselvä, vaihda paristo. Aseta pariston navat oikeinpaan.
- Laitteen sammuttaminen: Poista paristo.

#### Sijoittaminen:

- Talttuva jalusta
- Magneetti metallipinnoille kiinnityst varten.

#### Kellonaika:

1. Paina **MODE**-painiketta 2 sekuntia.
2. Valitse **SET**-painikkeella 12h- tai 24h-tilaa.
3. Paina **MODE**-painiketta. Paina kerran tunnin ja kerran minuutin asetuksia vasten.
4. Aseta tunti ja minuutin arvot **SET**-painikkeella.
5. Palaa normaaliin kellonajann yttoon **MODE**-painiketta painamalla.

Laitte palaa normaaliin kellonajann yttoon 15 sekunnin kuluttua.

#### Herätys:

1. Paina **MODE**-painiketta 2 sekuntia.
2. Aseta tunti **SET**-painikkeella, paina **MODE**-painiketta ja aseta minuutti **SET**-painikkeella, paina **SET**-painiketta.
3. Käynnistä tai sammuta herätys **SET**-painikkeella.

#### Puhdistus:

- Käytä puhdistukseen vain hieman kostutettua liinaa. Al  koskaan käytä kemialleja tai sy vytt v i puhdistusaineita.
- Säilytä ilman paristoja pantaassa ja kuivassa tilassa.

#### Hävittäminen:

- Laitetta ei saa h vitt t  talousjätteen seassa. Poista paristo ennen hävittämistä. Hävitä paristo erikoisj tteen t itoima se ker yssiin.

#### Tekniset tiedot:

Mittausalue	: -10°C ~ +50°C
Lämpötila	: (-14°F ~ +122°F)
Ilmastokosteus	: 20% ~ 90%
Jännite	: 1 x paristo (AAA) 1,5V
Mitat	: noin 82 x 70 x 20 mm
Paino	: noin 70g (sis paristo)
Tuotenumero	: 60079
EAN-numero	: 40 15588 60079 1

Oikeus muutoksiin pidett en.

#### MEDISANA AG

Jagenbergstra e 19  
41468 NEUSS  
SAKSA  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Palvelu osoite katso takuukortti.



### OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

#### SÄKERHETSANVISNINGAR!

- Enheten får bara användas enligt bruksanvisningen.
- Barn måste hållas borta från enheten.
- Produkten är ingen medicinsk produkt. Får inte användas för medicinska ändamål och mätresultatet får inte offentliggöras.
- Använd inte enheten om den uppvisar skador.
- Du får inte reparera enheten på egen hand. Garantin upphör att gälla och allvarliga risker kan uppstå. Reparationer får endast utföras av behörig återförsäljare.
- Skydda enheten mot slag, stötar, vibrationer och fukt.
- Se till att barn inte leker med skyddsfoliet. Kvävningsrisk!

#### BATTERIANVISNINGAR!

- Ta genast ut sinande batterier ur enheten. Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Om du får batterisyra på något av ovanstående ställen: skölj genast rikligt med rent vatten och kontakta läkare!
- Om du svalt ett batteri måste du genast uppsöka läkare!
- Ta bort batteriet om enheten inte kommer att användas under en längre tid.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batteriet! Se till att batteriet inte kortsluts! Slang inte batteriet i öppen eld! Explosionsrisk!



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας.

#### Οδηγίες για την ασφάλεια!

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν αποτελεί ιατρικό προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ιατρικούς σκοπούς και μη δημοσιοποιείτε τα αποτελέσματα μετρήσεων.
- Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματική συσκευή.
- Μη επισκευάζετε οι ίδιοι τη συσκευή. Όχι μόνο παύει τότε να ισχύει η εγγύηση αλλά μπορεί να προκύψουν και σοβαροί κίνδυνοι. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Προστατεύετε τη συσκευή από χτυπήματα, κραδασμούς και υγρασία.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται καθόλου να παίζουν με τη συσκευασία. Κίνδυνος

#### ασφύζας!

#### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ!

- Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται αμέσως από τη συσκευή. Αποφύγετε κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογονότις! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβεβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε ένα γιατρό!
- Σε περίπτωση κατάπτωσης μπαταρίας αποφεύγετε αμέσως ένα γιατρό!
- Όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα αφαιρέστε την μπαταρία.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!
- Μην επαναφορτίσετε την μπαταρία! Μην τις βραχυκυκλώσετε! Μην τις πετάτε στη φωτιά! Κίνδυνος έκρηξης!

Rad upptill:  
Smiley, temperatur  
Rad nedtill:  
Klockslag, luftfuktighet

ändrar respektive värde som anges



visar MAX- och MIN-värden för sparad temperatur  
ställer in aktuell tid i 12h/24h-läge

Επάνω γραμμή:  
Γελαστό πρόσωπο,  
θερμοκρασία  
Κάτω γραμμή:  
Ώρα, υγρασία αέρα

Αλλάζει την προς καταχώριση τιμή

Δείχνει τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της αποθηκευμένης θερμοκρασίας

Ρυθμίζει την ώρα και την οθόνη σε μορφή 12 ή 24 ωρών

#### Leveransomfång:

- 1 MEDISANA hygrometer HG 100
- 1 x 1,5 V batteri AAA
- 1 bruksanvisning

#### Användningsområde:

Enhet för kontroll av inomhusklimat.

#### Funktioner:

- Inomhusstemperatur från -10 °C till +50 °C
- Relativ luftfuktighet från 20 % till 90 %
- Klockslag, tidsvisning 2 lägen (12h/24h), daglig larm-(väcknings-) funktion
- Komfortzonsindikering (visar smiley)

visas vid inomhusstemperaturer från 18 °C till 25 °C (64 °F till 77 °F) och luftfuktighet från 40 % RH till 65 % RH.

#### "SMILEY" ☺

visas vid inomhusstemperatur och luftfuktighet.

#### Driftsätt:

-Det sitter redan ett 1,5 V batteri (typ AAA) i enheten. Öppna batterifacket, dra av isoleringsremsan och sätt tillbaka locket. På enheten visas både temperatur och relativ luftfuktighet.

-Om skärmen visar något som den vanligvis inte visar, tar du bort batteriet och sätter tillbaka det igen efter 2 sek. På enheten visas nu vad som brukar visas på skärmen.

-Om enheten fortsätter att visa något som den inte brukar visa eller om det är svårt att se vad som visas behöver batteriet bytas ut. Vid byte av batteri måste du ta hänsyn till batteripolerna.

-Stänga av enhet: Ta bort batteri.

#### Installation:

- Uppfällbart stöd
- Inbyggd magnet för förankring i metallföremål.

#### Klocka:

1. Tryck in LÄGES-knappen (MODE) i 2 sekunder.
2. Välj mellan 12h-/24h-läge med SET-knappen.
3. Tryck in LÄGES-knappen (MODE). Tryck en gång för att ställa in timmar och en gång för att ställa in minuter.

4. Ställ in klockslag (timmar och minuter) med SET-knappen.

5. Tryck in LÄGES-knappen (MODE) för att återgå till normal tidsvisning. Efter 15 sek. återgår enheten till normal tidsvisning.

#### Larm:

1. Tryck in LÄGES-knappen (MODE) i 2 sek.
2. Ställ in timme med SET-knapp, tryck in LÄGES-knapp (MODE) och ställ in minuter med SET-knapp, tryck in SET-knapp.

3. Släng av eller slå på med SET-larm.

#### Rengöring:

- Använd endast en lätt fuktad trasa för rengöring. Använd aldrig kemikalier eller frätande rengöringsmedel.
- Förvara rent och tørt utt batteri.

#### Bortskaffning:

- Enheten får inte kasseras bland hushållsoppor. Före bortskaffning måste batteriet tas ur. Batteri får endast kasseras som särskilt avfall eller på miljöstation.

#### Teknisk Data:

Mätområde:	Temperatur	: -10°C ~ +50°C (+14°F ~ +122°F)
	Luftfuktighet	: 20% ~ 90%
	Spänning	: 1 x 1,5 V batteri AAA
	Mått	: ca 82 x 70 x 20 mm
	Vikt	: ca 70g (med batteri)
	Artikelnummer	: 60079
	EAN nummer	: 40 15588 60079 1

Reserveras för ändringar.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
TYSKLAND  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Serviceadress, se Garantikort.

#### Περιεχόμενο παρόδοσης:

- 1 υδρόμετρο MEDISANA HG 100
- 1 x 1,5 V μπαταρία τύπου AAA
- 1 οδηγίες χρήσης

#### Τομές χρήσης:

Συσκευή για έλεγχο του κλιματος εσωτερικών χώρων.

#### Λειτουργίες:

- Θερμοκρασίες εσωτερικών χώρων από -10°C έως +50°C (+14°F έως +122°F)
- Σχετική υγρασία από 20% έως 90%
- Ώρα, ένδειξη χρόνου 2 τύπων (12 / 24 ωρών), καθημερινή αφύπνιση
- Δείκτης ζώνων άνεσης (ένδειξη χμογελαστό πρόσωπο)

#### "SMILEY" ☺

Εμφανίζεται σε εσωτερικές θερμοκρασίες 18°C έως 25°C (64°F έως 77°F) και για υγρασία αέρα 40%RH έως 65%RH.

#### "SMILEY" ☹

Εμφανίζεται για άλλες θερμοκρασίες και υγρασία του εσωτερικού χώρου.

#### Ένδειξη χρήσης:

-Στη συσκευή έχει ήδη τοποθετηθεί μια μπαταρία 1,5 V (τύπου AAA). Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας, αφαιρέστε τη μωνική ταμιά, βάλτε πάλι το καπάκι. Η συσκευή δείχνει τη θερμοκρασία καθώς και τη σχετική υγρασία.

-Αν στην οθόνη εμφανιστεί κάποια συνηθιστή ένδειξη βγάλτε την μπαταρία και βάλτε την πάλι μετά από 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή επιστρέφει στην κανονική ένδειξη.

-Αν συνεχίζει να εμφανίζεται κάποια συνηθιστή ένδειξη ή αν η ένδειξη είναι ασθενής, αντικαταστήστε την μπαταρία. Κατά την αντικατάσταση προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

-Απεργονοποιήστε τη συσκευή: Αφαιρέστε την μπαταρία.

#### Τοποθέτηση:

- Πτυσόμενο στήθιαμα
- Ενοματιωμένος μαγνήτης για σπέρωση σε μεταλλικά αντικείμενα.

#### Ώρα:

1. Πιέστε το πλήκτρο MODE για 2 δευτερόλεπτα.
2. Με το πλήκτρο SET επιλέξτε ανάμεσα σε λειτουργία 12 ή 24 ωρών.

3. Πιέστε το πλήκτρο MODE. Από μία φορά για ρύθμιση ωρών και λεπτών.

4. Με το πλήκτρο SET ρυθμίστε την ώρα και τα λεπτά.

5. Πιέστε το πλήκτρο MODE για να επιστρέψετε στην κανονική ένδειξη ώρας.

Μετά από 15 δευτερόλεπτα η συσκευή ένδειξη πάλι κανονικά την ώρα.

#### Αφύπνιση:

1. Πιέστε το πλήκτρο MODE για 2 δευτερόλεπτα.

2. Με το πλήκτρο SET ρυθμίστε τις ώρες, πιέστε το πλήκτρο MODE και με το πλήκτρο SET ρυθμίστε τα λεπτά, πιέστε το πλήκτρο SET.

3. Με το πλήκτρο SET ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την αφύπνιση.

#### Καθαρισμός:

- Καθαρίζετε μόνο με ελαφρά υγρό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χημικά ή καυστικά καθαριστικά μέσα.
- Η συσκευή φιλοξενείται χωρίς μπαταρία, καθαρή και στεγνή.

#### Απόρριψη:

Πριν μην απορρίψετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πριν την απόρριψη αφαιρέστε την μπαταρία. Παραδώστε την μπαταρία στα ειδικά σημεία συλλογής.

#### Τεχνικά στοιχεία:

Περιοχή μετρήσεων:  
Θερμοκρασία: -10°C ~ +50°C  
(+14°F ~ +122°F)

Υγρασία  
Τύπος: 20% ~ 90%

Τάση: 1 x AAA μπαταρία 1,5V

Διαστάσεις: περ. 82 x 70 x 20 mm

Βάρος: περ. 70g (με μπαταρία)

Άρθρο: 60079

Αριθμός EAN: 40 15588 60079 1

Επιφύλασσονται αλλαγές.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANIA  
E-Mail: info@medisana.de  
Διαδίκτυο: www.medisana.de

Δευτερογενής Υπερσία, βλέπε κάρτα εγγύησης.



## Digitální teploměr s hygrometrem <sup>HG 100</sup> CZ



### DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!



Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

- Používejte přístroj pouze v souladu s návodem k obsluze.
- Chráňte přístroj před dětmi.
- Přístroj není medicínským výrobek. Nepoužívejte k medicínským účelům ani ke zveřejňování výsledků měření.
- Poškozený přístroj nepoužívejte.
- Neopravujte přístroj vlastními silami. V takovém případě zaniká jakýkoliv nárok na poskytnutí záruky a současně mohou vzniknout vážná rizika. Opravy nechejte provést pouze v autorizovaném servisu.
- Chráňte přístroj před nárazy, údery, vibracemi a vlhkostí.
- Nenechávejte děti, aby si hrály s obalovými fóliemi. Nebezpečí udušení!

#### INFORMACE O BATERIÍCH!

- Slabé baterie musíte z přístroje ihned odstranit. Zvýšené riziko vytečení, zabráně kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! V případě kontaktu s kyselinou z baterie musíte pořísněné místo ihned opláchnout velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledat lékaře!
- V případě polknutí baterie okamžitě vyhledejte lékaře!
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odstraňte baterie.
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nenabíjejte! Nezakrátujte je! Nevhazujte je do ohně! Nebezpečí výbuchu!

Fádek nahore:  
Smajlík, teplota  
Fádek dole:  
Hodiny, vlhkost vzduchu

změna zadávané hodnoty



Zobrazení MAX a MIN hodnot uloženyých teplot

Nastavení aktuální čas a zobrazuje jej v režimu 12 h/24 h.

#### Rozsah dodávky:

- 1 hygrometr MEDISANA HG 100
- 1 x baterie typ AAA 1,5V
- 1 návod k použití

#### Rozsah použití:

Přístroj ke kontrole klimatu v místnosti.

#### Funkce:

- Teploty v místnosti -10 °C až +50 °C (-14 °F až +122 °F)
- Relativní vlhkost vzduchu 20 % až 90 %
- Čas, ukazatel času ve 2 režimech (12 h/24 h), funkce každodenního buzení
- Indikátor komfortní zóny (smajlík)
- „**SMAILÍK**“ ☺
- Zobrazí se při teplotě 18 °C až 25 °C (64 °F až 77 °F) a vzdušné vlhkosti 40 %RH až 65 %RH.
- „**SMAILÍK**“ ☹
- Zobrazí se při jiné teplotě a vzdušné vlhkosti v místnosti.

#### Uvedení do provozu:

- V přístroj jazyk je vložena jedna baterie 1,5 V (typu AAA). Otevřete příhrádku na baterie, vytáhněte izolační pásku, opět nasadte víčko. Přístroj ukazuje teplotu a relativní vlhkost vzduchu.
- Pokud se na displeji zobrazí nezvyklá indikace, vyměňte baterie a vložte ji znovu po 2 s. Přístroj se vrátí k obvyklému zobrazení.
- Pokud je zobrazení na displeji i nadále nezvyklé, nebo pokud je zobrazení na displeji špatně viditelné, vyměňte baterie. Při vkládání baterie dávejte pozor na polaritu.
- Vypnutí přístroje: Vyměňte baterie.

#### Instalace:

- Sklopná operá stojáňku
- Vestavivý magnet k upevnění ke kovovým předmětům.

#### Čas:

1. Stisknete tlačítko **MODE** a podržíte je 2 vteřiny stisknuté.
2. Tlačítkem **SET** vyberte režim zobrazení 12 h/24 h.
3. Stisknete tlačítko **MODE**. Vždy jednou k nastavení hodiny a minuty.
4. Tlačítkem **SET** nastavte hodnotu hodin a minut.

#### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Německo  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Adresa služby, viz záruční karta.

## Digitális hő- és páratartalom-mérő <sup>HD 100</sup> HU



### FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTETLENÜL ŐRIZZE MEG!



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra.

#### BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK!

- Csak a használati útmutató szerinti használatra a készüléket.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
- A készülék nem gyógyászati termék. Ne használja orvosi célokra vagy a mérési eredmények közzétételére.
- Ne használjon elromlott készüléket.
- Ne javítsa önállóan a készüléket! Ilyen esetben ugyanis garanciaéigénye megszűnésén túl komoly veszélyek is kialakulhatnak. A javításokat csak hivatalos szervizekben végeztesse.
- Óvja a készüléket ütésektől, lökésektől, rezgésektől és nedvségtől.
- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolófóliákkal játszani. Fulladás-veszély!

#### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK!

- A gyenge elemeket azonnal vegye ki a készülékből. Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szízzal vízzel az nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Távolítsa el az elemet, ha hosszabb időn át nem használja a készüléket.
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltse újra az elemet! Tilos rövidre zárni! Tilos tűzbe dobni! Robbanásveszély!

Fenti sor:  
smajlik, hőmérséklet  
Lenti sor:  
idő, páratartalom

módosítja a beadandó értéket



kijelzi a tárolt hőmérséklet MAX. és MIN. értékeit

beállítja az aktuális időt és kijelzést 12/24 óras formátumban

#### A csomagolás tartalma:

- 1 MEDISANA HG 100 hő-és páratartalom-mérő
- 1 elem (típus: AAA) 1,5 V
- 1 db használati utasítás

#### Alkalmazási terület:

beltéri klíma ellenőrzése.

#### Funkciók:

- 10°C és +50°C (+14°F és +122°F) közötti beltéri hőmérsékletek
- 20% és 90% közötti relatív páratartalom-  
idő, időjelzés 2 formátumban (12h / 24h), napi riasztás (ébresztő) funkció
- Komfortzóna-kijelzés (smiley jel)
- „**SMILEY**” ☺
- 18°C és 25°C (64°F és 77°F) közötti beltéri hőmérsékletnél és 40%RH és 65%RH közötti páratartalomnál jelenik meg.
- „**SMILEY**” ☹
- más beltéri hőmérsékletnél és páratartalomnál jelenik meg.

#### Üzembe helyezés:

- A készüléknek már van egy 1,5 V-os (AAA típusú) elem. Nyissa ki az elemrekeszt, húzza ki a szigetelőcsíkot, helyezze vissza a fedelet. A készülék kijelzi a hőmérsékletet és a relatív páratartalmat.
- Ha szokatlan érték jelenik meg a kijelzőn, vegye ki az elemet és tegye vissza 2 másodperc múlva. A készülék újra normál értéket jelez.
- Cserélje ki az elemet, ha továbbra is szokatlan a kijelzett érték vagy nem elég éles a kép. Ügyeljen a polarításra.
- Kapcsolja ki a készüléket: Vegye ki az elemet.

#### Felállítás:

- Kihajtható titámszató
- Beépített mágnes fém tárgyakon való rögzítéshez.

#### Idő:

1. Nyomja meg 2 másodpercere a **MODE**-gombot.
2. Válasszon a **SET**-gombbal a 12/24 óras formátum közül.
3. Nyomja meg a **MODE**-gombot. Egyszer-egyszer az óra és perc

#### beállításához:

4. Állítsa be a **SET**-gombbal az óra és perc értéket.
5. Nyomja meg a **MODE**-gombot, hogy visszatérjen a normál időjelzéshez. A készülék 15 másodperc múlva visszatér a normál időjelzéshez.

#### Riasztás:

1. Nyomja meg 2 másodpercere a **MODE**-gombot.
2. Állítsa be a **SET**-gombbal az órát, nyomja meg a **MODE**-gombot, állítsa be a **SET**-gombbal a percet, nyomja meg a **SET**-gombot.
3. Kapcsolja ki vagy be a riasztást a **SET**-gombbal.

#### Tisztítás:

- Csak enyhén nedves kendővel tisztítsa. Soha ne használjon vegyszereket vagy más tisztítószereket.
- Elem nélkül, tiszta és száraz helyen tárolja.

#### Ártalmatlanítás:

- A készülék nem a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.
- Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet. Az elemet veszélyes hulladékként kell kezelni vagy gyűjtőhelyen kell leadni.

#### Műszaki adatok:

- Méresi tartomány:  
Hőmérséklet : -10°C ~ +50°C  
(+14°F ~ +122°F)  
Páratartalom : 20% ~ 90%  
Feszültség : 1 x elem típusa AAA 1,5 V  
Méretek : kb. 82 x 70 x 20 mm  
Súly : kb. 70g (elem-vel)  
Cikkszám : 60079  
EAN-szám : 40 15588 60079 1

Módosítások joga fenntartva.

#### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
NÉMETORSZÁG  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Szolgáltatás címét, lásd a jótállást.



**WANEZINFORMACJE!  
KONIECZNIE ZACHOWAĆ!**

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Stosować urządzenie tylko zgodnie z instrukcją obsługi.
- Trzymać dzieci z dala od urządzenia.
- To urządzenie nie jest produktem medycznym. Nie stosować do celów medycznych lub do publikowania wyników medycznych.
- Nie stosować uszkodzonego urządzenia.
- Nie naprawiać samodzielnie urządzenia. Spowoduje to nie tylko wygaśnięcie gwarancji, ale doprowadzi też do powstania poważnego zagrożenia. Naprawy zlecać tylko w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami, wibracjami i wilgocią.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się folią.

- Niebezpieczeństwo uduszenia!
- WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BATERII!**
- Wyczerpane baterie natychmiast usuwać z urządzenia. Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, chronić przed kontaktem ze skórą, oczami i błoną śluzową! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłukać skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarza!
- W razie polknięcia baterii natychmiast udać się do lekarza!
- Usunąć baterię, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przechowywać baterie z dala od dzieci!
- Nie ładować baterii jednorazowych! Nie zwierać! Nie wrzucać do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!



**ÖNEML YARAYILAR!  
LÜTFEN SAKLAYINIZ!**

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun.

**GÜVENLİK BİLGİLERİ!**

- Cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtiliği şekilde kullanın.
- Çocukları cihazdan uzak tutun.
- Cihazı tıbbi bir ürün değıildir. Tıbbi amaçlarla veya ölçüm sonuçlarını yayınlamak için kullanmayın.
- Hasarı cihazdan kullanmayın.
- Cihazı kendiniz onarmayın. Bu durumda yalnızca garanti hakkı ortadan kalkmaz, aynı zamanda ciddi tehlikeler oluşabilir. Onarımlar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı derbeyle, çarpmalara, titreşimlere ve neme karşı koruyun.
- Çocukların ambalajı folyoları ile oynamasına kesinlikle izin vermeyin. Boğulma tehlikesi!



**PİL İLE İLGİLİ UYARILAR!**

- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartın. Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mukozalara temas etmemelidir! Pili asidince temas ettirdiğinde, temas yerini hemen bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Pilin yutulması halinde hemen bir doktora başvurun!
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pili çıkartın.
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pili şarj etmeyin! Kısa devre yapmayın! Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi!

Wiersz u góry:  
Smiley, temperatura  
Wiersz na dół:  
Godzina, wilgotność powietrza



Wskazuje wartości  
MAKS. i MIN. zapisa-  
nej temperatury  
ustawia aktualną  
godzinę i wskazuje  
w trybie 12h/24h

zmienia wpisywaną  
wartość\*

Üst satır:  
Gülen yüz, sıcaklık  
Alt satır:  
Saat, hava nemi



kayıtlı sıcaklığın  
MAKS ve MIN  
değerlerini gösterir  
güncel saati ve  
gösterimini 12  
saat/24 saat  
modunda ayarlar

her biri için girilecek  
değeri değiştirir

**Zawartość opakowania:**

- 1 MEDISANA Hygrometr HG 100
- 1 x bateria AAA 1,5 V
- 1 instrukcja obsługi

**Zakres zastosowania:**

Urządzenie do kontrolowania klimatu wnętrza.

**Funkcje:**

- Temperatura wnętrza od -10°C do +50°C (+14°F do +122°F)
- Względna wilgotność powietrza od 20% do 90%
- Godzina, 2 tryby wskazania czasu (12h/24h), funkcja codziennego budzika
- Wskaznik stref komfortu (wskazanie Smiley)
- „SMILEY” 😊 pojawia się przy temperaturze wnętrza od 18°C do 25°C (64°F do 77°F) i wilgotności powietrza 40%RH do 65%RH.
- „SMILEY” 😞 pojawia się przy innej temperaturze i wilgotności powietrza wewnątrz.

**Uruchamianie:**

- IW urządzeniu znajduje się już bateria 1,5 V (typ AAA). Otworzyć przegrodę baterii, wyjąć pasek izolujący, ponownie założyć pokrywę. Urządzenie wskazuje temperaturę i względną wilgotność powietrza.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się nietypowe wskazanie, wyjąć baterię i włożyć ponownie po 2 sekundach. Na urządzeniu ponownie pojawi się normalne wskazanie.
- Wymienić baterię, gdy na wyświetlaczu nadal widoczne są nietypowe znaki lub gdy obraz jest słabo widoczny. Podczas wymiany uwzględnić bieguny.
- Wyłączanie urządzenia: Wyjąć baterię.

**Nastawianie:**

- Rozkładana podpórka
- Zamontowany magnes do mocowania na przedmiotach metalowych.

**Godzina:**

1. Wcisnąć na 2 sek. przycisk **MODE**.
2. Przyciskiem **SET** wybrać tryb 12h lub 24h.
3. Nasміć przycisk **MODE**. Po jednym

4. Przyciskiem **SET** ustawić godzinę i minuty.
5. Naciśnięć przycisk **MODE**, aby powrócić do normalnego wskazania godziny. Urządzenie powraca po 15 sekundach do normalnego wskazania godziny.

**Alarm:**

1. Wcisnąć na 2 sek. przycisk **MODE**.
2. Przyciskiem **SET** ustawić godzinę, naciśnięć przycisk **MODE** i przyciskiem **SET** ustawić minuty, potem naciśnięć przycisk **SET**.
3. Włączenie i wyłączenie alarmu przyciskiem **SET**.

**Czyszczenie:**

- Czyścić tylko lekko nawilżoną ściereką. Nie stosować chemikaliów ani żrących środków czyszczących.
- Przechowywać bez baterii, w stanie czystym i suchym.

**Utilizacja:**

- Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi. Przed zutylizowaniem wyjąć baterię. Baterie wyrzucać tylko do pojemników na odpady specjalne.

**Dane techniczne:**

- Zakres pomiaru:  
Temperatura : -10°C ~ +50°C  
(+14°F ~ +122°F)
- Wilgotność powietrza : 20% ~ 90%
- Napięcie : 1 x bateria AAA 1,5 V
- Wymiary : około 82 x 70 x 20 mm
- Ciężar : około 70g (z baterii)
- Nr artykułu : 60079
- Nr EAN : 40 15588 60079 1

**Zmiany zastrzeżone.**



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
NIEMCY  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Adres serwisu, patrz Karta gwarancyjna.

- Temlistat kapsami:**
- 1 MEDISANA Hygrometr HG 100
- 1 x AAA pil 1.5V
- 1 Kullanma talimatı

**Kullanım alanı:**

İç mekan sıcaklığının kontrol etme cihazı.

**Fonksiyonları:**

- 10°C ila +50°C (+14°F ila +122°F) arası iç mekan sıcaklığı
- %20 ila %90 arası bağıl hava nemi
- 2 farklı modda saat, zaman gösterimi (12 saat / 24 saat), günlük alarm (uyandırma) fonksiyonu
- Konforlu bölge göstergesi (Gülen yüz göstergesi)
- “GÜLEN YÜZ” 😊 iç mekan sıcaklığı 18°C ila 25°C (64°F ila 77°F) arasıyken ve hava nemi %40 RH ila %65 RH arasıyken görünür.
- “GÜLEN YÜZ” 😞 iç mekan sıcaklığı ve hava nemi farklı olduğunda görünür.

**Devreye alma:**

- Cihazı 1,5 V'luk pil (Tip AAA) takılıdır. Pili bölmesini açın, ayırma şeridini çekip çıkartın, kapağı geri takın. Cihaz, sıcaklığı ve bağıl hava nemini gösterir.
- Ekranı sıra dışı bir göstere belirlediğinde pili çıkartın ve 2 san. sonra tekrar takın. Cihaz, normal gösterim şekline geri döner.
- Sıra dışı göstere görünümüne devam ederse veya göstere bulanıklaşsaya pili değiştirin. Pili takarken kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- Cihazı kapatın: Pili çıkartın.

**Kurulum:**

- Açılabilir kurulum ayağı
- Metal nesnelere sabitlemek için entegre mıknatıs.

**Saat:**

1. **MODE** tuşuna 2 saniye basın.
2. **SET** tuşu ile 12 saat/24 saat mod tercinizi yapın.
3. **MODE** tuşuna basın. Saat ve dakika ayarlamak için birer kere.

4. **SET** tuşu ile saat ve dakika değerini ayarlayın.
5. Normal saat göstergesine geri dönmek için **MODE** tuşuna basın. Cihaz 15 san. sonra normal saat göstergesine geri döner.

**Alarm:**

1. **MODE** tuşuna 2 san. basın.
2. **SET** tuşu ile saati ayarlayın, **MODE** tuşuna basın ve **SET** tuşu ile dakikayı ayarlayın, **SET** tuşuna basın.
3. **SET** ile alarmı açın veya kapatın.

**Temizlik:**

- Sadece hafif nemli bir bezle silin. Asla kimyasal madde veya aşındırıcı temizleme maddesi kullanmayın.
- İçinde pil olmadık, temiz ve kuru olarak muhafaza edin.

**İmha:**

- Cihazı ev çöplüne atmayın. İmha etmeden önce pili çıkartın. Pili sadece özel çöpe atın veya toplama merkezlerine teslim edin.

**Teknik veriler:**

- Ölçüm aralığı :  
Sıcaklık : -10°C ~ +50°C  
(+14°F ~ +122°F)
- Hava nemi : 20% ~ 90%
- Gerilim : 1 x AAA pil 1.5V
- Boyutlar : yakl. 82 x 70 x 20 mm
- Ağırlık : yakl. 70g (dahil. Pili)
- Ürün numarası : 60079
- EAN numarası : 40 15588 60079 1

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALMANYA  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Servis adresi, Garanti Kartı bakın.



### ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!



Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ!

- Использовать прибор только согласно инструкции по применению.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Прибор не является продуктом медицинского назначения. Не использовать в медицинских целях или для опубликования результатов измерений.
- Не пользоваться неисправным прибором.
- Не ремонтировать прибор самостоятельно. В этом случае не только теряет свою силу гарантия, но могут возникнуть серьезные опасности. Доверять проведение ремонта только сертифицированному сервисному центру.
- Предохранять прибор от ударов, тряски, вибраций и влаги.
- Не допускать игры детей с упаковочной пленкой. Риск удущья!

#### УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БАТАРЕЕК!

- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора. Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- В случае проглатывания батарейки незамедлительно обратитесь к врачу!
- Вынуть батарейку, если прибор долгое время не будет использоваться.
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейку заново! Не замыкать накороток! Не бросать в огонь! Опасность взрыва!

Строка сверху:  
смайлик, температура  
Строка внизу:  
время, влажность воздуха

изменяет соответствующее  
вводимое значение



указывает  
максимальное и  
минимальное  
значения сохраненной  
температуры  
настраивает текущее  
время и индикацию в  
формате 12 ч/24 ч

#### Комплектация:

- 1 гигрометр MEDISANA HG 100
- 1 х батарея (AAA) 1,5 В
- 1 инструкция по применению

#### Область применения:

Прибор для контроля за климатическими условиями в помещении.

#### Функции:

- Температура в помещении от от -10°C до +50°C
- Относительная влажность воздуха от 20% до 90%
- Время, 2 режима индикации времени (12 ч / 24 ч), функция ежедневного будильника
- Индикатор комфортных зон (смайлик) «СМАЙЛИК» 😊 появляется при температуре в помещении от 18°C до 25°C и относительной влажности воздуха от 40% до 65%.
- «СМАЙЛИК» ☹️ появляется при другой температуре и влажности воздуха в помещении.

#### Ввод в работу:

- В прибор уже вставлена батарейка 1,5 В (типа AAA). Открыть отсек для батарейки, вынуть изолирующую полосу, установить крышку на место. Прибор указывает температуру и относительную влажность воздуха.
- Если на дисплее появляется необычная индикация, то вынуть батарейку и установить ее на месте через 2 секунды. Прибор возвращается на нормальную индикацию.
- Заменить батарейку, если необычная индикация сохраняется или в случае слабой индикации. При установке обращать внимание на полярность.
- Выключить прибор: вынуть батарейку.

#### Установка:

- Откидная подставка
- Встроенный магнит для фиксации на металлических предметах.

#### Время:

1. Нажать кнопку **MODE** на 2 секунды.
2. Кнопкой **SET** выбрать режим 12 ч/24 ч.
3. Нажать кнопку **MODE**. По одному разу, для настройки часов и минут.
4. Кнопкой **SET** настроить значение часов и минут.

5. Нажать кнопку **MODE**, чтобы вернуться к обычной индикации времени.

Приблизительно через 15 секунд прибор возвращается на обычную индикацию времени.

#### Будильник:

1. Нажать кнопку **MODE** на 2 секунды.
1. Кнопкой **SET** настроить значение часов, нажать кнопку **MODE**, кнопкой **SET** настроить значение минут, нажать кнопку **SET**.
1. Кнопкой **SET** включить или выключить будильник.

#### Очистка:

- Очищать прибор только слегка влажной тряпкой. Не использовать химикаты или агрессивные чистящие средства.
- Хранить без батарейки, в сухом и чистом месте.

#### Утилизация:

- Не выбрасывать прибор в бытовой мусор. Перед утилизацией вынуть батарейку. Выкинуть батарейку только в специальные отходы или в контейнер для сбора батареек.

#### Технические данные:

- Диапазон измерений :
- Температура : -10°C ~ +50°C  
(+14°F ~ +122°F)
- Относительная влажность воздуха : 20% ~ 90%
- Напряжение : 1 х батарея (AAA) 1,5 В
- Размеры : ca. 82 x 70 x 20 mm
- Вес : ca. 70 g (вкл. батарея)
- Артикул : 60079
- Номер EAN : 40 15588 60079 1

Возможны изменения.

**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANY  
E-Mail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Адрес службы, см Гарантийный талон.